

# SMLOUVA O NÁJMU NEBYTOVÉHO PROSTORU nájemní smlouvy uzavřené dle § 2201 občanského zákoníku

**Název:** TJ Sokol Úvaly, z.s.  
**Sídlo:** Arnošta z Pardubic 164, 250 82 Úvaly  
**Zastoupen:** Jiřím Drábem, předsedou spolku  
**IČO:** 64934781  
**Bankovní spojení:** Česká spořitelna, a.s.  
**Číslo účtu:** 424952339/0800  
(dále jen „pronajímatel“)

a

**Název:** Město Úvaly  
**Sídlo:** Arnošta z Pardubic 95, 250 82 Úvaly  
**Zastoupen:** Mgr. Petr Borecký, starosta města  
**IČO:** 00240931  
**Telefon:** 281 091 111  
**E-mail:** podatelna@mestouvaly.cz  
**Bankovní spojení:** Komerční banka, a.s.  
**Číslo účtu:** 107 – 97200227/0100  
**Webové stránky:** www.mestouvaly.cz  
**Datová schránka:** pa3bvse  
(dále jen „nájemce“ nebo jako „město Úvaly“)

(společně též jako „smluvní strany“)

Smluvní strany uzavírají v souladu s ust. § 2201 a násl. zákona 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) **tuto smlouvu o nájmu nemovitosti** (dále jen „Smlouva“):

## I. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Pronajímatel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem **Hotelu Sokol na adrese Arnošta z Pardubic 164, 250 82 Úvaly** (dále jen „nemovitost“).

## II. PŘEDMĚT NÁJMU

1. Pronajímatel přenechává nájemci do užívání **část nemovitosti, který tvoří soubor místností sloužících k ubytování osob – pokoje sloužící k ubytování, související chodby hotelu a vstupní prostor hotelu, a příslušenství těchto místností a prostor související** (dále také jen „předmět nájmu“).
2. Nájemce předmět nájmu do užívání přijímá a zavazuje se platit sjednané nájemné a úhradu za plnění poskytovaná s užíváním předmětu nájmu.

## III. ÚČEL UŽÍVÁNÍ

1. Nájemce bude předmět nájmu, jakož i jeho součástí a příslušenství užívat výlučně **za účelem ubytování po přechodnou dobu uprchlíků z probíhajícího válečného konfliktu na Ukrajině.**
2. Nájemce je oprávněn dát předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu pouze s předchozím písemným souhlasem pronajímatele.

## IV. VÝŠE NÁJEMNÉHO, SLUŽBY, JEJICH SPLATNOST

1. Nájemce je povinen platit pronajímateli nájemné, jehož výše činí **50.000,- Kč** (slovy: *padesát tisíc korun českých*) **za kalendářní měsíc**
2. Nájemce se zavazuje proplatit pronajímateli energie – elektrická energie, plyn, dodávka vody, odvod odpadů na základě vyúčtování.

Nájemné je nájemce povinen uhradit podle této smlouvy **nejpozději 25. dne kalendářního měsíce, za který je nájemné a zálohy placeno** (dále jen "platba").

3. Nájemce platbu uhradí bezhotovostně na bankovní účet pronajímatele č.ú. **424952339/0800**, přičemž při každé platbě uvádí variabilní symbol (VS) **00240931**.
4. Nájem se sjednává **na dobu určitou od 1.3.2022 do 30.4.2022**
5. Smluvní strany výslovně sjednávají, že smlouvu lze ukončit dohodou smluvních stran.
6. **Smluvní strany výslovně sjednávají, že smlouvu lze ukončit před jejím uplynutím i jednostrannou výpovědí ze strany nájemce v případě, kdy nebude naplněn účel nájmu – poskytnutí dočasného ubytování uprchlíkům z válečného konfliktu na Ukrajině.**
7. Pronajímatel může odstoupit od smlouvy pro podstatné porušení smlouvy. Za podstatné porušení smlouvy se považuje zejména
  - a) nezaplacení nájemného a/nebo zálohy na služby za dobu dvou měsíců v termínu splatnosti,
  - b) nezaplacení nájemného a/nebo zálohy na služby za dobu jednoho měsíce v případě, že toto nájemné nezplatí ani do splatnosti dalšího nájemného (prodlení trvající déle než jeden měsíc),
  - c) opakované odmítnutí umožnit pronajímateli prohlídku předmětu nájmu (zejména za účelem kontroly způsobu jeho užívání), popř. přístup k němu za účelem potřebné opravy,
  - d) provádění stavebních úprav nebo jiných podstatných změn v předmětu nájmu, bez souhlasu pronajímatele.
8. Nájemce je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že technický stav předmětu nájmu, bez zavinění pronajímatele, neumožňuje provozování činnosti nájemce podle této smlouvy a pronajímatel na výzvu nájemce, předmět nájmu neuvedl do stavu, který činnost nájemce dle této smlouvy umožňuje.
9. Odstoupení od smlouvy má účinky do budoucna, protože tato smlouva zavazuje k nepřetržité či opakované činnosti nebo k postupnému dílčímu plnění.

#### **V. PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ PŘEDMĚTU NÁJMU**

1. Pronajímatel je povinen předat a nájemce převzít předmět nájmu, a to ke dni započetí nájmu dle této smlouvy.
2. O předání a převzetí předmětu nájmu pronajímatel a nájemce sepíše předávací protokol, který se jejich podpisem stává nedílnou součástí této smlouvy. Do protokolu se uvedou stav předmětu nájmu a jeho příslušenství, stavy příslušných měřicích zařízení a případné závady, budou-li zjištěny.

#### **VI. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

1. Pronajímatel je povinen:
  - a) předat nájemci předmět nájmu včetně příslušenství ve stavu způsobitelném k sjednanému účelu užívání a zajistit nájemci plný a nerušený výkon práv spojených s užíváním předmětu nájmu,
  - b) odstranit závady bránící řádnému užívání předmětu nájmu nebo závady, jimiž je výkon některého nájemcova práva dle této smlouvy ohrožen; v opačném případě je nájemce po předchozím upozornění pronajímatele oprávněn odstranit takové závady v nezbytné míře a požadovat od pronajímatele náhradu účelně vynaložených nákladů.
2. Nájemce je povinen:
  - a) platit pronajímateli řádně a včas sjednané nájemné a služby,
  - b) užívat předmět nájmu včetně jeho příslušenství a společné prostory domu řádně a v souladu s právními předpisy, touto smlouvou a domovním řádem,
  - c) pečovat o předmět nájmu, dbát o jeho vzhled, chránit jej před poškozením, bez zbytečného odkladu upozornit pronajímatele na závady a potřebu těch oprav, které má provést pronajímatel, i na hrozící škodu; v opačném případě nájemce odpovídá za škodu, která nesplněním této povinnosti vznikla,

- d) umožnit pronajímateli na jejich žádost přístup do předmětu nájmu za účelem kontroly, zda nájemce užívá předmět nájmu řádným způsobem,
  - e) nést náklady spojené s běžnou údržbou předmětu nájmu a jeho příslušenství a na jejich drobné opravy; na větší opravy je nájemce povinen upozornit pronajímatele a umožnit jim jejich provedení; nepostará-li se nájemce o běžnou údržbu předmětu nájmu a včasné provedení drobných oprav, má pronajímatel právo učinit tak po předchozím upozornění nájemce na svůj náklad sám a požadovat od nájemce náhradu,
  - f) po předchozí písemné výzvě umožnit pronajímateli nebo jím pověřené osobě provedení instalace a údržby zařízení pro měření a regulaci tepla, teplé a studené vody, jakož i odpočtu naměřených hodnot; nájemce je rovněž povinen umožnit přístup k dalším technickým zařízením, pokud jsou součástí předmětu nájmu či jeho příslušenství a patří pronajímateli,
  - g) nájemce je povinen odstranit závady a poškození, které způsobil v předmětu nájmu; nestane-li se tak, má pronajímatel právo po předchozím upozornění nájemce závady a poškození odstranit a požadovat od nájemce náhradu;
  - h) nájemce je povinen zdržet se provádění stavebních úprav či jiných podstatných změn v předmětu nájmu bez souhlasu pronajímatele; v případě porušení této povinnosti je pronajímatel oprávněn požadovat, aby nájemce provedené úpravy a změny bez odkladu odstranil,
  - i) nájemce se zavazuje dodržovat protipožární a bezpečnostní předpisy,
  - j) nájemce se zavazuje ke dni skončení nájmu předmět nájmu vyklidit a předat jej pronajímateli ve stavu, v jakém je převzal, s přihlédnutím k běžnému opotřebení; o tomto předání bude pořízen zápis podepsaný smluvními stranami, do nějž se mj. uvedou stavy příslušných měřicích zařízení.
3. Odpovědnost nájemce za škody způsobené třetími osobami vůči předmětu nájmu se vztahuje na zaměstnance, smluvní partnery nájemce, klienty nájemce a jakékoli osoby, které se v provozní době anebo s vědomím nájemce pohybují v prostorech předmětu nájmu.
4. Nájemce odpovídá za veškeré škody způsobené pronajímateli či třetím osobám, které vzniknou těmto subjektům v příčinné souvislosti s činností nájemce, jeho zaměstnanců, subdodavatelů, zákazníků (klientů) nebo jiných osob, které se v předmětu nájmu pohybují.

## VII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající a ve smlouvě neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a s obsahem smlouvy souvisejících předpisů.
2. Smluvní strany sjednávají, že pokud by bylo jedno z výše uvedených ustanovení zcela nebo zčásti právně neúčinné, zůstává tím nedotčena právní účinnost ostatních ustanovení. Totéž platí i pro případ smluvní mezery.
3. Význam užití terminologie v této smlouvě svým významem a účelem vychází z obvykle definovaných právních pojmů anebo běžně užití terminologie v právních předpisech práva soukromého.
4. Tuto smlouvu je možné měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran ve formě vzestupně číslovaných dodatků této smlouvy, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran. Žádné úkony či jednání ze strany jedné smluvní strany nelze považovat za příslib uzavření smlouvy nebo dodatku k této smlouvě. V souladu s ustanovením § 1740 odstavce 3 občanského zákoníku smluvní strany nepřipouští přijetí návrhu na uzavření smlouvy s dodatkem nebo odchylkou, čímž druhá smluvní strana podpisem smlouvy souhlasí. Smluvní strany se dále dohodly, že možnost zhojení nedostatku písemné formy právního jednání se vylučuje, a že neplatnost právního jednání, pro něž si smluvní strany sjednaly písemnou formu, lze namítnout kdykoliv, tedy že mezi smluvními stranami neplatí ustanovení § 582 odstavce 1 první věta a odstavce 2 občanského zákoníku. Současně je zde platná podmínka, že smlouvu a dodatky smlouvy musí odsouhlasit orgán města, který schválil tuto smlouvu, jinak je takové ujednání (smlouva či dodatek) podle zákona o obcích, absolutně neplatné.
5. S ohledem na zákon 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, veškeré převody peněžních prostředků dle této smlouvy budou probíhat bezhotovostně. Ve výjimečných případech může objednatel přijmout hotovostní platbu ve výši, která nebude dosahovat částky, kterou je podle zákona povinnost převést bezhotovostně.
6. Nájemce je seznámen se skutečností a vyřlovně uděluje souhlas s přijímáním a odesláním finančních

částek z/na transparentní účet města a je srozuměn, že na tento transparentní účet má právo nahlížet kdokoli i prostřednictvím dálkového přístupu (web banky) a může se seznámit s údaji nájemcem sdělenými a u tohoto účtu bankou poskytovanými. Na transparentních účtech jsou zveřejněny tyto informace plateb: - zaúčtovaná částka a měna, datum připsání platby na účet, - popis platby, - název a číslo účtu plátce, - zpráva pro příjemce, - variabilní, - konstantní, - specifický symbol, a i další text byl-li osobou provádějící platbu na takový účet města uveden, k identifikaci platby a nájemce směrem k veřejnosti.

7. Nájemce prohlašuje, že bere na vědomí, že město Úvaly shromažďují osobní údaje druhé smluvní strany, jejích zaměstnanců nebo členů v rozsahu uvedeném touto smlouvou včetně všech případných dodatků smlouvy, zejména jména a příjmení osob, které smlouvu podepisují za smluvní strany, jména a příjmení osob uvedených jako kontakty, včetně případných poskytnutých či uvedených e-mailů a telefonních čísel, v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a to za účelem realizace této smlouvy. Osobní údaje shromážděné v souvislosti s touto smlouvou nebudou jiným způsobem smluvními stranami využívány, ledaže tak výslovně vyplývá z právních předpisů platných v České republice nebo byl výslovně poskytnut souhlas subjektem osobních údajů.
8. Smluvní strany sjednávají, že nájemce není oprávněn převést bez předchozího písemného souhlasu města Úvaly svá práva a závazky, vyplývající z této smlouvy na třetí osobu, zejména není oprávněn postoupit jakékoliv peněžité pohledávky za městem Úvaly vzniklé v souvislosti s touto smlouvou.
9. Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že text smlouvy je veřejně přístupnou listinou ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a že město Úvaly jako povinný subjekt má povinnost na žádost poskytnout informace o tomto smluvním vztahu včetně poskytnutí kopie smlouvy.
10. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku, tímto výslovně souhlasí se zveřejněním veškerých náležitostí a podmínek této smlouvy a/nebo souvisejících dokumentů a informací, včetně zveřejnění této smlouvy jako celku, v rámci informací zpřístupňovaných veřejnosti bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek, a to i prostřednictvím dálkového přístupu, zejména na webových stránkách města.
11. Smluvní strany výslovně potvrzují, že nejsou slabší stranou ve smyslu § 433 a § 1798 a.n. občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, základní podmínky této smlouvy jsou výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah této smlouvy.
12. Smluvní strany sjednávají, že vylučují aplikaci § 1726, § 1728, § 1729 a § 1805 odst. 2 občanského zákoníku.
13. Práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy přechází i na právní nástupce smluvních stran o čemž jsou smluvní strany povinny právního nástupce informovat; za informaci pro právního nástupce se považuje i zveřejnění smlouvy na webových stránkách smluvní strany nebo podle zákona (např. zveřejnění smlouvy v registru smluv) anebo založením smlouvy do Katastru nemovitostí.
14. Smluvní strany se dohodly na způsobu doručování písemností tak, že lze zásilku zaslat prostřednictvím datové schránky anebo doporučenou zásilkou, která je podána k přepravě držitelem poštovní licence na adresu smluvních stran uvedených v záhlaví této smlouvy. V případě, že se některou ze smluvních stran odeslaná písemnost prostřednictvím držitele poštovní licence vrátí jako nedoručená, považuje se za doručenu dnem následujícím po dni otisku razítka na zásilce, kdy byla poštou odesílateli vrácena; zásilky odeslané prostřednictvím datové schránky se považují za přijaté následující den po umístění do datové schránky příjemce zásilky v systému datových schránek.
15. Písemným kontaktem pro účely této smlouvy se rozumí kontaktní adresa pro písemnou korespondenci prostřednictvím držitele poštovní licence, ID datové schránky smluvní strany, jakož i kontakt i e-mailem, který si strany předaly.
16. Smluvní strany shodně zdůrazňují, že tuto Smlouvu uzavírají se záměrem ve vzájemné dohodě realizovat společný zájem a záměry Smluvních stran. Všechny spory, které vzniknou ze Smlouvy a v souvislosti s ní, se přednostně pokusí vyřešit prokazatelnou dohodou Smluvních stran nebo mediační dohodou podle zákona o mediaci (zákon 202/2012 Sb.).


17. Smluvní strany sjednávají, že rozhodným právem je právo České republiky, rozhodným jazykem je jazyk český a rozhodným soudem je Okresní soud pro Prahu-východ ve věcech, které rozhodují okresní soudy a Krajský soud v Praze ve věcech, které rozhodují krajské soudy.
18. Uzavření této smlouvy schválila Rada města Úvaly R-71/20222 ze dne 24.2.2022 a pověřila starostu města k jejímu podpisu.
19. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou za schválení Radou města Úvaly.
20. S odkazem na ust. § 3 odst. 2 písm. k) zákona 340/2015 Sb. o registru smluv, není povinnost tuto smlouvu registrovat v Registru smluv.
21. Smlouva je vyhotovena v 4 stejnopisech s platností originálu, z nichž tři stejnopisy obdrží město Úvaly a jeden stejnopis obdrží nájemce.
22. Strany po přečtení této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, což stvrzují svými podpisy.

V Úvalech dne 1.3.2022

V Úvalech dne 1.3.2022


za pronajímatele:

za nájemce:



---

**Mgr. Petr Borecký**  
starosta města Úvaly



---

**Jiří Dráb**  
předseda spolku



**TJ SOKOL ÚVALY, z.s.**  
nám. A. z Pardubic 164, 250 82 Úvaly  
IČO: 64934781 DIČ: CZ64934781

